

N° : 2016-37

Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:

Date : 7 novembre 2016/ November 7th, 2016

Heure / Time : 16 h 00 / 4:00pm

Endroit / Location: Hôtel de ville / Town Hall

Président / Chair: François St-Amour, maire / Mayor*

François St-Amour sera absent pour cette réunion. Un président devra être nommé à la réunion.

François St-Amour will be absent for this meeting. A chairman will have to be chosen.

Préparé par / Prepared by: Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative Secretary

FRANÇAIS

ENGLISH

AVIS IMPORTANT

IMPORTANT NOTICE

Veillez prendre note des heures pour les délégations qui auront lieu lors de cette réunion du Conseil.

Please note the following times for the delegations that will take place during this Council meeting.

16h00 Huis clos – personnel

4:00 pm Closed session - personnel

1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée

1. Call to Order and Prayer

2. Modifications et additions à l'ordre du jour :

2. Changes and Additions of the Agenda:

3. Adoption de l'ordre du jour

3. Adoption of Agenda

4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt

4. Disclosure(s) of Conflict of Interest

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

5. Adoption of Minutes of Previous Meetings

5.1 Procès-verbal de la réunion publique de zonage datée le 24 octobre 2016

5.1 Minutes of the public zoning meeting dated October 24th, 2016

5.2 Procès-verbal de la réunion extraordinaire datée le 31 octobre 2016

5.2 Minutes of the special meeting dated October 31st, 2016

6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees

Aucune

None

7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

7.1 Marc Legault – Directeur des travaux publics

7.1 Marc Legault – Public Works Director

Recommandation – huis clos, personnel

Recommendation – closed session, personnel

7.2 Doug Renaud – gérant des eaux usées

Soumission pour les services
Révision du système de collecte des eaux usées de Limoges
Étude conceptuelle

7.2 Doug Renaud – Waste Water Manager

Proposal for services
Limoges Wastewater Collection System
Review
Conceptual Study

7.3 Yves Roy – Gérant du département des règlements

Rapport mensuel – septembre 2016

7.3 Yves Roy – Manager of Municipal Law Enforcement

Monthly report – September 2016

8. Avis de motions proposées

8. Notice of Proposed Motions

8.1 Ville de Latchford

Demande d'appui de résolution
Financement / services de thérapie pour les enfants autistes

8.1 Town of Latchford

Intensive therapy funding / services for children with autism

9. Affaires découlant des réunions précédentes

Aucune

9. Unfinished Business from Previous Meetings

None

10. Délégations

Aucune

10. Delegations

None

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

Aucune

11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

None

12. Règlements municipaux

Aucune

12. Municipal By-Laws

None

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

Aucun

13. Approval of the Variance Report and accounts payable

None

14. Autres

Aucune

14. Other Business

None

15. Rapports mensuels divers

15. Various Monthly Reports

15.1 SolarVu

15.1.1 Aréna St. Isidore
15.1.2 Caserne de Fournier

15.1 SolarVu

15.1.1 St. Isidore Arena
15.1.2 Fournier Fire Station

15.2 Bureau de santé de l'est Ontario

Avis de flambée

15.2 Eastern Ontario Health Unit

Outbreak advisory

15.3 Upper Canada District School Board

« *Building for the Future Pupil Accomodation Review* » - lettre, notes des réunions et présentation

15.3 Upper Canada District School Board

Building for the Future Pupil Accommodation Review – letter, meeting notes and presentation

16. Correspondance

16. Correspondence

16.1 Assemblée de la francophonie de l'Ontario
Représentation au Sénat

16.2 AMO – mise à jour

16.3 Ministère des Transports
Réseaux cyclables pour les navetteurs

16.4 Ministère du Logement
Stratégie ontarienne à long terme de
logement abordable – la « mise à jour »
Plan en cinq volets

16.5 Ombudsman – Rapport annuel

16.6 Police Provincial de l'Ontario
**Bureau des services policiers des
municipalités**
Résultats de l'arbitrage final – frais des
services policiers pour les municipalités

16.7 Canton de North Frontenac
Demande d'appui pour les factures
d'électricité en Ontario

17. Évènements à venir

17.1 *Eastern Fields Wind Farm Power Project*
Avis d'une proposition et réunion publique
8 décembre 2016

**17.2 Séance d'information technique sur le projet
de loi 39 – modifications à la Loi sur les
ressources en agrégats** - 7 novembre 2016

17.3 *Ontario East Economic Development*
Liste des événements à venir

**18. Règlement pour confirmer les procédures du
Conseil**

19. Ajournement

16.1 *Assemblée de la francophonie de l'Ontario*
Representation at the Senate

16.2 AMO – update

16.3 Ministry of Transportation
Commuter cycling networks

16.4 Ministry of Housing
Long-Term Affordable Housing Strategy
(LTAHS) 2016 – “The Update”
5 Step Plan

16.5 Ombudsman – Annual report

16.6 Ontario Provincial Police
Municipal Policing Bureau
Final Arbitration Award – Municipal Policing
Costs

16.7 Township of North Frontenac
Request for Support for Ontario's Electrical
Bills

17. Coming Events

17.1 *Eastern Fields Wind Farm Power Project*
Notice of a Proposal and Public Meeting
December 8th, 2016

**17.2 Technical Briefing on Bill 39 – Amendments
on Aggregate Resources Act**
November 7th, 2016

17.3 *Ontario East Economic Development*
List of upcoming events

18. Confirming By-law

19. Adjournment